

В. И. Вернадский: мемориальная электронная коллекция

V. I. Vernadsky: Memorial electronic collection

В. І. Вернадський: меморіальна електронна колекція

Е. В. Лобузина

*Национальная библиотека Украины им. В. И. Вернадского,
Киев, Украина*

Ekaterina Lobuzina

*V. I. Vernadsky National Library of Ukraine,
Kiev, Ukraine*

К. В. Лобузінa

*Національна бібліотека України ім. В. І. Вернадського,
Київ, Україна*

Рассмотрены вопросы формирования персональных электронных историко-культурных коллекций выдающихся личностей. Изложены научно-методические и технологические решения, разработанные в Национальной библиотеке Украины им. В. И. Вернадского для построения полидокументных электронных коллекций. Описаны этапы создания и интегрированный поисковый интерфейс мемориального ресурса «Электронная библиотека и архив В. И. Вернадского», посвященного 150-летию со дня рождения выдающегося ученого.

Ключевые слова: В. И. Вернадский, персональная электронная коллекция, электронная библиотека-архив-музей, интерактивная мемориальная карта.

The problems of acquiring individual electronic historical and cultural collections of prominent personalities are considered. The scientific, methodological and technological solutions developed at V.I.Vernadsky National Library for building polydocument digital collections are discussed. Development stages and the functionalities of the integrated search interface of «Vernadsky Electronic Library and Archives» Memorial Resource, dedicated to the scholar's 150th anniversary, are described.

Keywords: Vladimir Vernadsky, personal electronic collection, E-library-archive-museum, interactive memorial map.

Розглянуто питання формування персональних електронних історико-культурних колекцій видатних осіб. Викладено науково-методичні та технологічні рішення, розроблені у Національній бібліотеці України ім. В. І. Вернадського для побудови полідокументних електронних колекцій. Описано етапи створення та інтегрований пошуковий інтерфейс меморіального ресурсу «Електронна бібліотека та архів В. І. Вернадського», присвяченого 150-літтю з дня народження видатного вченого.

Ключові слова: В. І. Вернадський, персональна електронна колекція, електронна бібліотека-архів-музей, інтерактивна меморіальна карта.

В Национальной библиотеке Украины имени В. И. Вернадского (НБУВ) начато формирование интегрированного мемориального ресурса «Электронная библиотека и архив В. И. Вернадского», посвященного 150-летнему юбилею выдающегося ученого. В процессе создания ресурса предусматривалось решение следующих основных задач:

- интеграция различных электронных ресурсов, связанных с жизнью и творчеством В. И. Вернадского;
- отображение собранных ресурсов в разрезе «В. Вернадский и Украина»;
- популяризация творчества ученого среди пользователей Украины и мировой сети;
- создание условий для профессионального исследования мемориального и эпистолярного наследия В. И. Вернадского.

Созданный электронный ресурс является результатом совместных усилий и сотрудничества многих специалистов НБУВ: Института рукописи, Института архивоведения, отдела национальной библиографии, отдела программно-технологического обеспечения компьютерных сетей. Этапы обработки ресурсной базы архива состояли из сбора и отбора материалов, оцифровки первоисточников, изготовления электронных версий документов, обработки и составления описания материа-

лов, упорядочивания и систематизации материалов, разработки программной платформы проекта, создания средств навигации и выработки концептуальной схемы электронной коллекции.

Обработка материалов электронного информационного ресурса книжной, рукописной и архивного наследия В.И.Вернадского осуществлено на базе, разработанной в НБУВ системно-интегрированной технологии формирования историко-культурных полидокументных электронных коллекций со сложными семантическими связями между цифровыми объектами. Основными критериями построения таких ресурсов определены такие свойства как: интегрированность представленных ресурсов, высокий уровень структурированности информации (подчиненность ее единой концепции представления знаний), определение специальных форматов знаний (обеспечение полноты описания и совместимости данных), обеспечения интеллектуального доступа, привлечение экспертов к разработке каждого из этих видов документов для обеспечения полноты их описания. Для каждого из информационных комплексов определяются его ресурсные составляющие (обеспечение полноты представления документов выбранного профиля) и коммуникационные составляющие (обеспечение интеллектуального доступа к информационному ресурсу).

Структурными блоками мемориального ресурса избраны: полнотекстовый электронный архив, библиографическая база данных и мемориальная интерактивная карта. Основу ресурсной базы электронной коллекции составили документы и материалы, которые были оцифрованы и переведены в электронный формат при подготовке изданий серии «Избранные научные труды В. И. Вернадского». По видовому составу электронный фонд мемориальной коллекции составляют: архивные документы, печатные издания, галерея, аудио-и видеоматериалы, интернет-ресурсы. Главными критериями при отборе документов было общее значение содержания документов для раскрытия многогранной личности В. И. Вернадского и наличие информации о жизни и деятельности В. И. Вернадского на Украине.

Следующим этапом формирования информационного массива документов было определение структуры метаданных для описания электронных ресурсов. Основу выбранной системы метаданных составили библиографические описания документов, записи баз данных архивного и рукописного фонда НБУВ. Для обеспечения совместимости описания библиотечных документов созданы общие точки доступа к информации: ключевые слова, названия, имена, даты, предметные рубрики. Система метаданных цифровых объектов стала информационной инфраструктурой для накопления и обработки материалов электронной коллекции. Для обеспечения оперативной и качественной работы организованный совместный доступ к материалам коллекции, обеспечивает одновременную работу различных профессиональных специалистов с документами, создает условия для быстрого пополнения, корректного описания и многоаспектной обработки информационных ресурсов.

Дополнительно к материалам полнотекстовой электронной библиотеки, информация о В. И. Вернадского представлена библиографической базой данных, созданной отделом национальной библиографии при подготовке издания 10-го тома «Избранных трудов В. И. Вернадского»: библиография произведений, литература о жизни и деятельности. Библиографический указатель содержит более 4 тыс. библиографических описаний и является наиболее полным собранием информационных источников о жизни и творчестве В. И. Вернадского на сегодняшний день. Важной особенностью представления библиографической информации является наличие, помимо традиционных поисковых элементов (автор, название, ключевые слова, дата), развитого предметного указателя. Есть также возможность просмотреть полную электронную версию печатного библиографического указателя, но в отличие от него база данных продолжает постоянно пополняться и содержит информацию уже об издании 2013 года.

Для удобства использования электронного ресурса разработаны развитые средства навигации и поисковые инструменты. Переходя по интерактивными ссылками, можно ознакомиться с выбранными научными трудами В. И. Вернадского, подготовленными Комиссией по научному наследия академика В. И. Вернадского, получить материалы ежегодных «Чтений В. И. Вернадского»; увидеть последние новости электронного архива, подобрать материалы, связанные с историей создания Национальной Академии наук Украины и Национальной библиотеки Украины; посетить мемориальные места на интерактивной карте; посмотреть фильм или прослушать аудиотексты.

Поисковые возможности электронной библиотеки дополняют алфавитные указатели: «Ключевые слова», «Имена», «Названия», «Даты».

В помощь пользователям информационного ресурса в поисковый интерфейс подключен профессиональный скрипт «Google Translate», который реализует возможности быстрого перевода содержимого веб-страницы 52-мя языками с отображением лингвистических знаков в стандарте UNICODE. Переводятся не только названия сервисных меню, а также содержание библиографических описаний и заголовки предметных рубрик. Современные средства лингвистической совместимости предоставляют возможности более комфортного общения иностранных пользователей с украинским интерфейсом сайта. Это важно в условиях определенной заинтересованности европейских пользователей в содержании представленных материалов, о чем свидетельствует статистика посещения сайта НБУВ.

Инструментом представления и просмотра материалов архива является навигатор, который разделен на следующие основные категории: биографические материалы, библиография, материалы о деятельности, переписка, научные материалы, галерея, аудио-и видеоматериалы, интернет-ресурсы, предметный указатель тем научных исследований В. И. Вернадского. Указатель электронной библиотеки произведений В. И. Вернадского непосредственно связан с предметными рубриками библиографической базы данных, что позволяет пользователю электронного ресурса от найденных библиографических описаний перейти к просмотру полных текстов соответствующих документов. В перечень тем научных исследований вошли такие рубрики как: биосфера, биогеохимия, геология, геохимия, геохронология, почвоведение, минералогия, радиогеологии, химия воды, естествознание, история науки, философия, научное мировоззрение, ноосфера.

Мемориальный ресурс представляет электронные версии произведений В. И. Вернадского, биографических материалов, исследований жизни и творчества выдающегося академика, архивных и рукописных документов. Электронные версии бумажных документов подготовлены средствами специализированного программного обеспечения, которое имитирует процесс чтения: трехмерное пролистывание страниц, открытие книжного блока, увеличение и уменьшение изображения и т.п.. Электронные версии документов визуализированы только для ознакомления с текстами или изображением, без права копирования и распространения, для их просмотра необходимо посещать электронную библиотеку В. И. Вернадского на сайте НБУВ.

Одной из особенностей ресурса является широкое представление переписки В. И. Вернадского с украинскими учеными и интеллигенцией Украины (А. Е. Крымский, Д. И. Багалея, В. И. Липский, М. С. Грушевский и др.). Представление эпистолярного наследия реализовано в двух аспектах: первый – это возможность посмотреть сами рукописные оригиналы писем (из архивов НБУВ и РАН), а второй – в примечаниях приведены ссылки к изданию текста соответствующего письма в печатном виде – по ссылке можно открыть соответствующую страницу издания, прочитать текст письма и академический комментарий к нему с сведениями о персоналиях и учреждениях.

Мультимедийные материалы представлены в виде систематизированных категорий и могут быть просмотрены непосредственно с экрана компьютера. Фильм, отражающий крымскую «Одиссею» В. И. Вернадского, можно найти в рубриках: биографические исследования, Крым или видеоматериалы. Каждый из мультимедийных ресурсов и материалов галереи наделен интернет-ссылкой к источнику информации, короткой справкой об объекте и истории его происхождения, коллекцией изображений, сведениями об авторах художественного произведения, местом и датой изображения, местоположением или местом хранения исторического памятника или произведения искусства. По гиперссылками можно продолжить свое интерактивное путешествие к сайтам учреждений, связанных с именем ученого или его мемориальным наследием.

Одним из ракурсов представления материалов электронной коллекции является тема «Вернадский и Украина», материалы в этой тематической категории сгруппированы согласно памятным местам Украины: Киев, Полтава, Шишаки, Крым, Кременчуг, Харьков. В рубрике «Полтава» будут найдены книги и статьи, связанные с полтавским периодом жизни академика, архивные документы этого периода, письма, видеоматериалы, фотографии, мемориальные объекты: памятники, дома, мемориальные доски, места связанные с усадьбой Вернадских на Бутовой горе.

Каждый из мемориальных объектов также обозначен на интерактивной карте Google (с соответствующим изображением и текстовым комментарием). К заданной точке на карте можно

попасть непосредственно из электронной коллекции по гиперссылке. Сервисные возможности Google-карты также позволяют (для крупных городов Украины) перейти к просмотру оцифрованных улиц, и увидеть, как выглядит сегодня мемориальная достопримечательность. Все цифровые объекты электронной коллекции связаны семантическими ассоциативными связями. Вместе с изображением «Памятной доски на доме, где прошло первое заседание Академии наук Украины» 7 ноября 1918 (Киев, ул. Ярославов Вал, 36) размещено изображение дома на ул. Ярославов Вал, цифровая копия «Протокола № 1. Учредительного Общего собрания Украинской Академии Наук (УАН)», интернет-адрес сайта НАН Украины, гиперссылки к интерактивной Google карты с возможностью рассмотреть современную улицу Киева, детали строения и местоположение мемориальной доски. Таким образом, пользователям сети предоставлена возможность совершить виртуальное путешествие по памятным местам «В. Вернадский и Украина».

Введенная в культурное обращение Украины электронная коллекция, представленная на новом портале НБУВ, является комплексным ресурсом, который аккумулировал полидокументные материалы с целью создания единого историко-культурного пространства: библиотеки, библиографии, архива и музея, предназначенного для распространения и популяризации интеллектуального наследия выдающегося ученого, первого президента Национальной академии наук Украины и основателя Национальной библиотеки Украины. За первый месяц публикации на портале НБУВ «Электронной библиотеки и архива В. И. Вернадского» ее посетили более 10 тыс. пользователей из Украины, России, Казахстана, Польши, Венгрии, Германии, Чехии, Канады, Соединенных Штатов Америки.

Литература

1. Лобузина К. Технології організації знанневих ресурсів у бібліотечно-інформаційній діяльності : монографія / Катерина Лобузина; відп.-ред. О. С. Онищенко ; НАН України, Нац. б-ка України ім. В. І. Вернадського. – К., 2012. – 252 с.
2. Бібліографія праць В. І. Вернадського. Література про життя та діяльність / НАН України, Коміс. НАН України з наук. спадщини акад. В. І. Вернадського, Нац. б-ка України імені В. І. Вернадського ; редкол.: А. Г. Загородній, О. С. Онищенко (голова), В. П. Волков [та ін.] ; уклад.: О. С. Онищенко, Л. В. Беляєва, С. А. Дзюбич, Л. С. Новосьолова, В. Ю. Омельчук, Д. В. Устиновський. – К., 2012. – 603 с. – (Вибрані наукові праці академіка В. І. Вернадського ; т. 10).
3. Вернадський, В. І. Листування з українськими вченими : у 2-х кн. / НАН України, Коміс. з наук. спадщини акад. В. І. Вернадського, Нац. б-ка України ім. В. І. Вернадського, Ін-т історії України [та ін.] ; ред. рада : Б. С. Патон (голова) [та ін.]. – К., 2012. – (Вибрані наукові праці академіка В. І. Вернадського ; т. 2).